



PREMIÈRE CIRCULAIRE

INSCRIPTION

C'est avec plaisir que nous vous annonçons l'appel à communication du « II Congrès International Traductio et Traditio : la transmission du savoir au Moyen Âge », qui aura lieu du 6 au 8 juillet 2022 à Alicante (siège universitaire de l'Universitat d'Alacant).

Cette rencontre se veut une continuation de la ligne de recherche et d'échange inaugurée lors du « Ier Congrès International Traductio et Traditio médiévales : science, connaissance et idéologie » (Morella, 13-16 mars 2019), organisé par le groupe GREMI de la Universitat Jaume I.

L'activité de traduction a rendu possible l'échange culturel pendant le Moyen Âge et a contribué à l'accès à la connaissance. Partout en Europe, les traductions de textes religieux, scientifiques, littéraires ou philosophiques, ainsi que les échanges linguistiques (latin, arabe, anglais et les langues romanes), ont contribué à la transmission de la connaissance. Les bibliothèques se sont nourries de textes à caractère encyclopédique, mais aussi littéraire, et ont favorisé la création de textes de fiction à partir des sources historiques ou pseudo-historiques.

Les axes thématiques de cette édition, ancrée sur l'activité intellectuelle autour de la traduction en Europe, sont les suivants :

- Traduction, transmission textuelle et édition. Histoire de la traduction.
- Traduction poétique.
- Traduction religieuse et biblique.
- Traduction et production de femmes.
- Traductions perdues.

Une publication des travaux présentés est prévue. Les communications seront soumises à une évaluation en double aveugle avant une éventuelle publication. Vous aurez plus d'informations concernant la publication lors du congrès.

ORGANISATION : Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, Département de Traduction et d'Interprétation

COMITÉ D'ORGANISATION (UNIVERSITAT D'ALACANT): Joan M. Perujo (direction), Fernando Baños, Antoni Biosca, Isaac Donoso, M. Àngels Llorca, Llúcia Martín, Josep L. Martos i Amanda Roig, Pino Valero.

COMITÉ SCIENTIFIQUE

Rafael Alemany (Universitat d'Alacant)

Carlos Alvar (Universidad de Alcalá de Henares)

Lola Badia (Universitat de Barcelona)

Vicenç Beltran (Università di Roma, La Sapienza)

Pere Casanellas (Associació Bíblica de Catalunya)

Maria José Esteve (Universitat Jaume I de Castelló)

Cándida Ferrero Hernández (Universitat Autònoma de Barcelona)

María Jesús Lacarra (Universidad de Zaragoza, presidenta de l'Asociación Hispánica de Literatura Medieval).

Tomàs Martínez (Universitat Jaume I de Castelló)

María Morrás (Universitat Pompeu Fabra)

Jordi Redondo (Universitat de València)